JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 17 AUGUST 1994 — No. 1994/158 — MERCREDI 17 AOUT 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 17 August 1994

Mercredi 17 août 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Subjects

- Burundi
- Rwanda
- Other matters

Sujets

- Burundi
- Rwanda
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fourth session

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Quatrième session

10 a.m.-1 p.m.	47th meeting	Conference Room 2	10 heures à 13 heures	47e séance	Salle de conférence 2
3 p.m.-6 p.m.	48th meeting	Conference Room 2	15 heures à 18 heures	48e séance	Salle de conférence 2

OTHER MEETINGS

WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(in preparations of the World Summit for Social Development)*

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

MEETING OF THE STATES OF THE ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

There will be preparatory meetings to a colloquium of Mayors on Social Development (see below, p.5) *today*, 17 August 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Seminar

From *today*, 17 August to 19 August 1994, more than 150 leading scholars, senior policy makers, NGOs, United Nations agency officials, media people and delegates to the World Summit on Social Development will attend a seminar on Ethnic Diversity and Public Policies from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and 1.45 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 1.

The main purpose of the seminar, which is organized by the United Nations Research Institute for Social Development (UNRISD) and the United Nations Development Programme (UNDP), is to consider constructive policy approaches to ethnic diversity and to discuss possible measures for the prevention and resolution of ethnically-based conflicts.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(en prévision des travaux du Sommet mondial pour le développement social)*

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

REUNION DES ETATS DE LA ZONE DE PAIX ET DE COOPERATION DE L'ATLANTIQUE SUD

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Des réunions préparatoires au colloque des maires sur le développement social (voir ci-dessous, p.5) auront lieu *aujourd'hui* 17 août 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Séminaire

A partir d'*aujourd'hui* 17 et jusqu'au 19 août 1994, plus de 150 spécialistes éminents, décideurs de haut niveau, représentants des ONG, fonctionnaires des organismes des Nations Unies, représentants des médias et délégués au Sommet mondial pour le développement social suivront un séminaire sur la diversité ethnique et les politiques publiques, de 9 h 30 à midi 30 et de 13 h 45 à 17 h 30 dans la salle de conférence 1.

Le principal objet du séminaire, organisé par l'Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), est d'examiner des approches constructives de la diversité ethnique et de discuter de mesures envisageables pour prévenir et régler les conflits d'origine ethnique.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 22 to 31 August 1994 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/154; Add.1 and Corr.1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings for 1994-1995 [2]:

   (a) Adoption of the revised draft calendar of conferences and meetings for 1995 (A/AC.172/1994/CRP.1 and Add.1; A/C.5/49/2; A/AC.172/156);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/157; A/AC.172/1994/CRP.2 and CRP.3);

      (ii) Conference services at Vienna (A/AC.172/1994/CRP.8);

      (iii) Legal basis and experience of all subsidiary bodies that meet away from their established headquarters (A/49/212);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1994/CRP.4)

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly (A/49/276 and Add.1; A/AC.172/1994/CRP.5);

   (b) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with the six-week rule for the issuance of pre-session documentation (A/AC.172/1994/CRP.9);

4. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1992-1993: section 41J, Conference services (A/49/135 and Add.1; A/AC.172/1994/CRP.7) [4]

5. Comprehensive study on conference services (A/AC.172/1994/CRP.6) [5]

6. Other business [6]

8. Adoption of the report [7]

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE DES CONFERENCES tiendra sa session de fond du 22 au 31 août 1994 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sont les suivants :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/154; Add.1 et Corr.1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions pour 1994-1995 [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1995 (A/AC.172/1994/CRP.1 et Add.1; A/C.5/49/2; A/AC.172/156);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/157; A/AC.172/1994/CRP.2 et CRP.3);

      ii) Services de conférence à Vienne (A/AC.172/1994/CRP.8);

      iii) Textes portant autorisation des dérogations pour tous les organes subsidiaires qui se réunissent ailleurs qu'à leur siège et pratique desdits organes (A/49/212);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1994/CRP.4)

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Etablissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale (A/49/276 et Add.1; A/AC.172/1994/CRP.5);

   b) Application des règles et dispositions relatives au contrôle et à la limitation de la documentation : respect de la règle des six semaines pour la publication de la documentation préalable aux sessions (A/AC.172/1994/CRP.9);

4. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1992-1993: chapitre 41J, services de conférence (A/49/135 et Add.1; A/AC.172/1994/CRP.7) [4]

5. Etude détaillée des services de conférence (A/AC.172/1994/CRP.6) [5]

6. Questions diverses [6]

8. Adoption du rapport [7]

• • •

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 22 August to 2 September 1994. The annotated agenda is contained in document A/CONF.166/PC/14. The proposed organization of the work of the session is contained in document A/CONF.166/PC/L.14.

• • •

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

• • •

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977A, fax: 963-5935).

• • •

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL aura lieu au Siège du 22 août au 2 septembre 1994. L'ordre du jour annoté figure dans le document A/CONF.166/PC/ 14. L'organisation des travaux proposée est publié sous la cote A/CONF.166/ PC/L.14.

• • •

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priées d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

• • •

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, *tél.* : 963-5717, *bureau* S-2977A, *télécopieur* : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

* * *

OTHER MEETINGS

Colloquium

A colloquium of Mayors on Social Development, one of the preparatory activities for the World Summit on Social Development and the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), will be held at the United Nations Headquarters, New York, on Thursday, 18 and Friday, 19 August 1994 in Conference Room 3. Mayors from more than 70 cities from Africa, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean, Europe and North America, will participate in the colloquium, which is organized by the United Nations Development Programme (UNDP) in cooperation with the United Nations Centre for Human Settlements (HABITAT), the Department of Policy Coordination and Sustainable Development and the International Union of Local Authorities.

Members of delegations, NGOs, the press and secretariat staff are invited to attend the Colloquium.

* * *

Panel discussions

The United Nations Development Programme (UNDP) will convene panel discussions on Tuesday, 23 August and Wednesday, 24 August 1994, for the purpose of assisting to identify pragmatic and practical policy measures for promoting social development.

The discussions on Tuesday, 23 August will be on "Poverty and Employment: Concrete Policy Options". It will be chaired by Mr. James Gustave Speth, Administrator of UNDP. The panelists will include Ms. Peggy Antrobus (DAWN), Mr. Robert Chambers (IDS, Sussex), Dr. Mahbub ul Haq (Special Advisor to the Administrator of UNDP), Ms. Solita Monsod (University of the Philippines) and Mr. David Turnham (OECD).

The discussions on Wednesday, 24 August will be on "Innovative Resource Mobilization for Social Development". Il

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

* * *

AUTRES REUNIONS

Colloque

Un colloque des maires sur le développement social, une des activités préparatoires pour le Sommet mondial pour le développement social et la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (HABITAT II), aura lieu au Siège des Nations Unies à New York les jeudi 18 et vendredi 19 août 1994 dans la salle de conférence 3. Les maires de plus de 70 villes d'Afrique, d'Asie et le Pacifique, d'Amérique latine et des Caraïbes, d'Europe et d'Amérique du Nord participeront au colloque, organisé par le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) en coopération avec le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (HABITAT), le Département de la coordination des politiques et du développement durable et l'International Union of Local Authorities.

Les membres des délégations, les ONG, la presse et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités à assister au Colloque.

* * *

Tables rondes

Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) organisera des tables rondes les mardi 23 et mercredi 24 août 1994 pour aider à identifier des mesures générales, concrètes et pratiques, pour promouvoir le développement social.

La table ronde du mardi 23 août portera sur le thème : "Pauvreté et emploi : choix concrets". Elle sera présidée par M. James Gustave Speth, Administrateur du PNUD. Les participants seront : Mme Peggy Antrobus (DAWN), M. Robert Chambers (IDS, Sussex), M. Mahbub ul Haq (Conseil spécial auprès de l'Administrateur du PNUD), Mme Solita Monsod (Université des Philippines) et M. David Turnham (OCDE).

La table ronde du mercredi 24 août portera sur le thème : "Mobilisation des ressources pour le développement social par

will be chaired by Dr. Mahbub Ul Haq. The panelists will include: Mr. David Felix (Wahsington University), Ms. Inge Kaul (UNDP), H.E. Mr. Rabah Hadid (Algeria), and H.E. Mr. Gerhard W. Henze (Germany).

Members of delegations, NGOs, the press, secretariat staff and the public are invited to attend the discussions, which will be held from 1.15 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 1.

des moyens originaux". Elle sera présidée par M. Mahbub Ul Haq. Les participants seront : M. David Felix (Wahsington University), Mme Inge Kaul (PNUD), S.E. M. Rabah Hadid (Algérie) et S.E. M. Gerhard W. Henze (Allemagne).

Les membres des délégations, les ONG, la presse, les fonctionnaires du Secrétariat et le public sont invités à assister aux tables rondes qui se tiendront de 13 h 15 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 16 August 1994

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING
FISH STOCKS
AND HIGHLY MIGRATORY
FISH STOCKS
Fourth session — 45th meeting

The Conference began its consideration of the revised negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13/Rev.1).

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Ukraine, China, Thailand, Peru, Argentina, Japan, Sweden, Uruguay, the Republic of Korea, Mexico, Indonesia, Chile, Poland, Norway, New Zealand, Canada, Ecuador, the Philippines, Iceland, Australia, Morocco, the United States, Senegal, Mauritania, Cook Islands, Brazil, as well as by the representative of the European Community.

The representatives of FAO and OLDEPESCA made statements.

46th meeting

Consideration of the revised negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13/Rev.1) continued with statements made by the representatives of Japan, Sweden, China, Canada, Uruguay, Thailand, Poland, Chile, the Republic of Korea, Brazil, Australia, the Russian Federation, Argentina, India, Indonesia, Peru, Ecuador, the United States, Mexico, Morocco, Papua New Guinea, Norway, as well as by the representative of the European Community.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fifth session
United Nations Office Geneva

MONDAY, 15 AUGUST 1994

1061st and 1062nd meetings

Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [6]

Mardi 16 août 1994

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS
Quatrième session — 45e séance

La Conférence commence l'examen du texte de négociation révisé préparé par le Président (A/CONF.164/13/Rev.1).

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Fédération de Russie, Ukraine, Chine, Thaïlande, Pérou, Argentine, Japon, Suède, Uruguay, République de Corée, Mexique, Indonésie, Chili, Pologne, Norvège, Nouvelle-Zélande, Canada, Equateur, Philippines, Islande, Australie, Maroc, Etats-Unis, Sénégal, Mauritanie, Iles Cook et Brésil, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

Les représentants de la FAO et de l'OLDEPESCA font des déclarations.

46e séance

L'examen dU texte de négociation révisé préparé par le Pré-sident (A/CONF.164/13/Rev.1) se poursuit par des déclara-tions des représentants des pays ci-après : Japon, Suède, Chine, Canada, Uruguay, Thaïlande, Pologne, Chili, Répu-blique de Corée, Brésil, Australie, Fédération de Russie, Argentine, Inde, Indonésie, Pérou, Equateur, Etats-Unis, Mexique, Maroc, Papouasie-Nouvelle-Guinée et Norvège, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 15 AOUT 1994

1061e et 1062e séances

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [6]

The Committee continued its consideration of this item and discussed the situation in Burundi. It considered the report of one of its members on his technical assistance mission to Croatia.

The Committee also heard a statement of the High Commissioner for Human RIghts.

Le Comité poursuit l'examen de la question et examine la situation au Burundi. Il examine le rapport d'un de ses membres sur sa mission d'assistance en Croatie.

Le Comité entend également une déclaration du Haut Commissaire pour les droits de l'homme.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC), concluded at Geneva on 1 February 1991

Approval: Slovakia (16 August 1994)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Provisional application: Ireland (16 August 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC), conclu à Genève le 1er février 1991

Approbation : Slovaquie (16 août 1994*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Application provisoire : Irlande (16 août 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-32941